



EDUCATION

PhD - Computational Linguistics

University of Turin

01/2014 – 10/2017

Turin

Main Subjects

- Corpus linguistics
- Natural Language Processing
- Computational lexicography
- Italian linguistics

MA - Foreign languages for international communication

University of Turin

09/2010 – 07/2012

Turin

Main Subjects

- General linguistics
- English
- Spanish

WORK EXPERIENCE

Analytical Linguistic Project Manager

Google (via Professional Solutions)

11/2016 – Present

Milan

Main roles & responsibilities

- Development and quality control of Google Assistant's Italian linguistic profile
- Phonetic and prosodic advisor for Google Assistant's Text-to-Speech resources
- Localization and quality check of Google Assistant's Italian messages

Reference: Davide Rovati – drovati@google.com

Leonardo Program - Fellow Worker

Cork Community Art Link

02/2013 – 05/2013

Cork, Ireland

CCAL makes awesome art involving the community in the making process

Main roles & responsibilities

- Drafting of EU-funded projects
- Design and implementation of artistic projects
- Photography and documentation

Reference: Sinead Pearson

Back/Front office

General Consulate of the Republic of Peru

03/2012 – 06/2012

Turin

Main roles & responsibilities

- Drafting of travel authorization and official documents
- Remote data management for the Minister for Foreign Affairs
- Cultural mediation
- Translation

Reference: Luis Luna de la Cruz

SKILLS

EN-IT and ES-IT translation

Corpus linguistics

SDL Trados

Python

UNIX command line

PUBLICATION

Towards It-CMC: a fine-grained POS tagset for Italian linguistic analysis

- in TSD 2016, Springer

Addestramento parallelo di TreeTagger e RFTagger con dati linguistici di italiano in CMC asincrona

- in "Formal Representation and Digital Humanities: text, language and tools", Cambridge Scholar Publishing

Indagine sull'uso del dialetto salentino in Internet, musica e produzioni audiovisive

- L'Idomeneo, n. 19 (2015)

Il dialetto salentino nei prodotti cinematografici

- co-authored, L'Idomeneo n.19 (2015)

Human and Machine Language / Dialect Identification from Natural Speech and Artificial Stimuli

- co-authored, in EVALITA 4th international workshop, Pisa University Press (2014)

Extracting linguistic data from Usenet Newsgroups: troubles and challenges

- in Kontrastivnye issledovaniya i prikladnaya lingvistika - Materialy Meždunarodnoj naučnoj konferencii (2014)

VOLUNTEER ACTIVITIES

A.S.A.I.

Italian L2 teacher

University of Leiden

Translator and proofreader

Castle of Gallipoli

Translator and proofreader

Municipality of Lecce

Translator and proofreader

LANGUAGES

Italiano

Native or Bilingual

English

Expert

Spanish

Expert

French

Intermediate

German

Beginner

INTERESTS

Photography

Travel

Literature

Translation

Art & Cultures